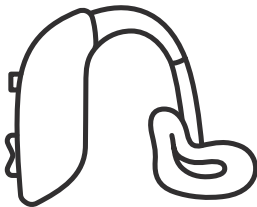


ReSound GN



## Bak-øret super-power-høreapparater, oppladbare

ReSound Enzo™ IA

Bruksanvisning

Made for  
 iPhone | iPad | iPod

Works with  
**Android** 

# Informasjon om høreapparatet

Venstre høreapparat		Høyre høreapparat	
Serienummer		Serienummer	
Modellnummer		Modellnummer	
Batteritype	Oppladbart		

Program	Pip	Beskrivelse
1	Ett pip	
2	To pip	
3	Tre pip	
4	Fire pip	

# Innholdsfortegnelse

Informasjon om høreapparatet .....	2
Introduksjon .....	4
Slik gjør du deg kjent med høreapparatet .....	7
Slik klargjør du høreapparatene for bruk .....	8
Slik setter du høreapparatene inn i ørene .....	11
Å ta av høreapparatene dine .....	13
Slik bruker du høreapparatene .....	14
Avanserte funksjoner .....	25
Trådløst tilbehør .....	28
Slik rengjør og tar du vare på høreapparatene .....	32
Generelle advarsler og forholdsregler .....	41
Nettsikkerhet .....	45
Feilsøking .....	46
Tinnitushåndtering .....	49
Juridisk informasjon .....	59
Tekniske spesifikasjoner .....	66
Ytterligere informasjon .....	68

# Introduksjon

Vi anbefaler at du bruker høreapparatene hver dag for å få fullt utbytte av dem.

**MERK:** Les dette heftet nøye før du bruker høreapparatene dine.

## Tiltenkt hensikt

Høreapparatet er ment å kompensere for nedsatt hørsel ved å forsterke og overføre lyd til øret.

## Brukerprofil

- Høreapparatet er beregnet for bruk av voksne og barn over 12 år.
- Høreapparatet er beregnet for bruk av lekpersoner.
- Høreapparatet er beregnet for å tilpasses av en kvalifisert audiograf.

## Behandlingsindikasjoner

Sensorinevralt, konduktivt eller kombinert hørselstap.

## Kontraindikasjoner

Audiografen bør be den fremtidige brukeren av høreapparater om å omgående oppsøke lege (helst en øre-nese-hals-spesialist) før de leverer ut høreapparat hvis audiografen gjennom spørsmål, faktisk observasjon eller gjennomgang av annen tilgjengelig informasjon avdekker at den fremtidige brukeren lider av en av de følgende tilstandene:

- Synlig medfødt deformitet eller påført skade i øret.
- Rennende væske fra øret i løpet av de siste 90 dagene.
- Opplevd plutselig eller raskt utviklet hørselstap i løpet av de siste 90 dagene.
- Akutt eller kronisk svimmelhet.
- Ensiktig hørselstap, gradvis eller plutselig, i løpet av de siste 90 dagene.
- Audiometrisk gap mellom luft-bein som er lik eller større enn 15 dB ved 500 Hertz (Hz), 1000 Hz og 2000 Hz.
- Synlig bevis på vesentlig dannelse av ørevoks eller et fremmedlegeme i øregangen.
- Smerte eller ubehag i øret.

## Bivirkninger

Hvis du opplever bivirkninger, må du kontakte en hørselsspesialist eller lege. Mulige bivirkninger fra bruk av høreapparat er:

- Svimmelhet
- Tinnitus
- Opplevd forverring av hørselstap
- Kvalme
- Hodepine
- Hudreaksjon
- Opphopning av ørevoks

# Symboler

Symbolene nedenfor brukes i denne bruksanvisningen, på enheten eller på emballasjen.



**FORSIKTIG:** Indikerer en situasjon som kan føre til mindre og moderate personskader.



**ADVARSEL:** Indikerer en situasjon som kan føre til alvorlig personskade.



Produksjonsdato.



Juridisk produsent.



Samsvarsmerke for EU med nummer på sertifiseringsorgan.



Følg bruksanvisningen. (Logo i blått)



Unik enhetsidentifikator.



Medisinsk utstyr.



Serienummer.



REF Katalognummer.



Samsvarsmerke for Australia og New Zealand.



Produktet er en type B anvendt del.



Samsvarsmerke for Japan.



IMDA-merke for Singapore.



Teleslynge (telespole).



Utstyret inneholder en RF-sender.



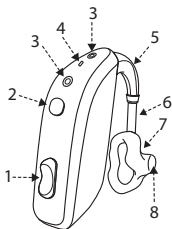
Følg lokale forskrifter ved kassering av elektronisk utstyr.

# Slik gjør du deg kjent med høreapparatet

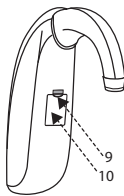
## Ditt høreapparat

1. Volumkontroll
2. Trykknapp
3. Mikrofoninnganger
4. LED-indikator
5. Hook
6. Slange
7. Ørepropp
8. Lydutgang
9. Venstre/høyre identifikasjon  
Venstre = blå. Høyre = rød.
10. Modell og serienummer

Sett forfra



Sett bakfra

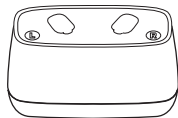


# Slik klargjør du høreapparatene for bruk

## Slik lader du høreapparatene

En lader følger med høreapparatene dine.

Vi anbefaler at du lader høreapparatene fullt opp før du bruker dem. Dette er bare en forholdsregel for å sikre at du ikke går uventet tom for strøm.



Bordlader

For mer informasjon om hvordan du lader opp høreapparatene viser vi til bruksanvisningen for din høreapparatlader.

**MERK:** Hold laderen koblet til en strømkilde mens høreapparatene lades. Hvis du kobler fra laderen, vil høreapparatene stoppe ladingen og begynne å bruke batteristrøm.

### Ladetider

Hvis batteriet i høreapparatet ditt er helt utladet, er de vanlige ladetidene under lading:

15 minutter	1 time	4 timer	Omgivelsestemperatur
9 % ladet	35 % ladet	100 % ladet	10 °C til 35 °C

## Advarsel om lavt batterinivå

Når batterinivået er lavt, vil volumet i høreapparatene reduseres og en melodi spilles hvert 15. minutt inntil det ikke er mer strøm igjen. Deretter vil høreapparatene slå seg av.

## Batterivarsler



### ADVARSEL:

- Av sikkerhetsmessige grunner skal høreapparatene kun lades med den medfølgende laderen.
- Oppladbare høreapparater støttes av en ikke-avtakbar oppladbar litium-ion battericelle. Eksponering eller svelging kan være svært skadelig.
- lekkasje fra batteriet kan gi kjemiske brannså. Hvis du blir utsatt for lekkasje fra batteriene må du vaske huden umiddelbart med varmt vann. Hvis du får kjemiske brannså, rød eller irritert hud fra batterilekkasje, må du oppsøke medisinsk hjelp.
- Ta aldri oppladbare høreapparater i munnen.
- Litium-ion-batterier må aldri svelges eller plasseres i noen del av kroppen, da dette kan føre til dødelige skader i løpet av to timer eller mindre. Hvis et oppladbart høreapparat eller et litium-ion-batteri svelges eller plasseres inne i en del av kroppen, må du umiddelbart oppsøke lege.
- Hvis det ytre huset på det oppladbare høreapparatet er ødelagt, kan de oppladbare batteriene på innsiden lekke. Ikke bruk høreapparatet. Kontakt audiografen din.

- Batterier er skadelige for miljøet. Derfor må du aldri forsøke å brenne dem. Kast brukte oppladbare høreapparater i henhold til lokale forordninger eller returner dem til din audiograf.

**MERK:**

- For å spare batteriene bør høreapparatene slås av når de ikke er i bruk.

# Slik setter du høreapparatene inn i ørene

## Slik skiller du venstre fra høyre

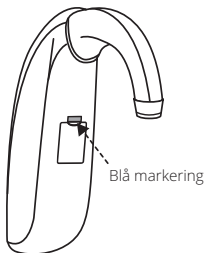


**FORSIKTIG:** Dersom du har to høreapparater kan det være at de er forskjellig programmert. Ikke bytt side på dem, dette kan skade hørselen din.

Høreapparatene dine er fargekodede. Venstre = blå. Høyre = rød.

Hvis høreapparatene dine ikke er fargekodet kan du be audiografen din om å ordne dette.

**Venstre høreapparat**



**Høyre høreapparat**



## Slik setter du øreproppene inn i ørene

1. Hold øreproppen mellom tommelen og pekefingeren og plasser lydutgangen i øre- gangen din.
2. Skyv øreproppen hele veien inn i øret med en forsiktig, vridende bevegelse.
3. Vri den øvre delen av øreproppen forsiktig bakover og så forover igjen slik at den legger seg bak hudfolden over øregangen.
4. Beveg øreproppen opp og ned, og trykk forsiktig for å sikre at den sitter riktig i øret.
5. Plasser høreapparatet bak øret og kontroller at det sitter godt. Et riktig innsatt høreapparat sitter godt og komfortabelt.

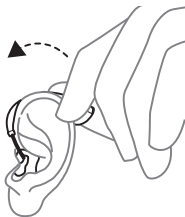


**MERK:** Det kan være til hjelp å trekke øret opp og bakover med motsatt hånd under innsetting. Du kan finne en enklere metode ved å prøve deg litt frem.

# Å ta av høreapparatene dine

## Slik fjerner du ørepropper fra ørene

1. Løft høreapparatet fra bak øret. La det henge et øyeblikk bak øret.



2. Bruk tommelen og pekefingeren til å trekke øreproppen forsiktig (ikke trekk i høreapparatet eller slangen) løs fra øret. Fjern øreproppen fullstendig ved å vri den lett.



# Slik bruker du høreapparatene

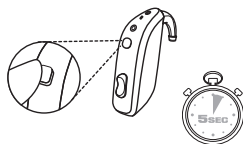
## Slik slår du høreapparatene av og på

### Slik slår du høreapparatet på manuelt

For å slå høreapparatene på, trykk på trykkknappen i **5 sekunder**.

LED-indikatoren vil avgi ett grønt blink på 2 sekunder, og høreapparatet slås på.

Høreapparatene starter alltid i program 1 med forhåndsinnstilt volum.



### For å slå høreapparatet av manuelt

For å slå høreapparatene av, trykk på trykkknappen i **5 sekunder**.

LED-indikatoren vil avgi tre grønne blink på 1 sekund, og høreapparatet slår seg av.

Hvis du trykker lengre på knappen vil du aktivere andre funksjoner som flymodus og streaming. Disse er beskrevet andre steder i denne bruksanvisningen.

### Automatisk hvilemodus

Høreapparatene dine går automatisk i hvilemodus når du plasserer dem i den påslåtte laderen, og de vil automatisk reaktiveres når du tar dem ut av den påslåtte laderen.

Forklaring av LED-indikatoren på høreapparatene i laderen:

- Blinker sakte grønt: Høreapparatet lader.
- Lyser grønt: Høreapparatet er fullt oppladet.

**MERK:** Hvert høreapparat har sin egen LED-indikator.

## Smart Start

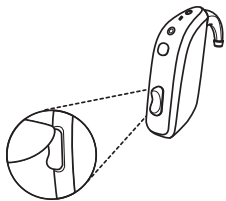
Smart Start forlenger tiden det tar før høreapparatet slår seg på etter at du eller fjerner høreapparatene fra laderen. Når denne funksjonen er aktivert hører du et pip for hvert sekund av forsinkelsen (enten 5 eller 10 sekunder).

Smart Start forsinkes når lyder kommer gjennom høreapparatene. Dette gir deg tid til å sette inn høreapparatet uten piping eller andre plagsomme lyder.

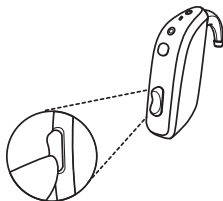
**MERK:** Dersom du ikke ønsker å bruke denne funksjonen kan du be audiografen din om å deaktivere den.

## Justering av volum

Høreapparatet justerer automatisk volum avhengig av lyttesituasjonen din. Hvis høreapparatet imidlertid har en volumkontroll, kan du justere volum etter egne preferanser.



For å skru opp volumet, trykk på den **øverste** delen av knappen i mindre enn 1 sekund.



For å skru ned volumet, trykk på den **nederste** delen av volumkontrollknappen i mindre enn 1 sekund.

Du kan også justere volumet ved å bruke fjernkontrollen eller appen vår (tilleggsutstyr).

Når du endrer volum svarer høreapparatet med et pip. Når du når den øvre eller nedre grensen, svarer høreapparatet med et lavt pip.

Høreapparatet ditt kan programmeres med en ekstrafunksjon for volumjustering: Trykk **nederst** på knappen og hold den i to - tre sekunder. De tilgjengelige funksjonene er:

- Minimum volum: volumet senkes automatisk til laveste innstilling, eller
- Mute: høreapparatet vil bli dempet.
- For å gjenoppta normalt volum, trykk på den nederste delen av knappen i 2–3 sekunder igjen.

## MERK:

- Hvis du har to høreapparater med synkronisert volumkontroll-funksjon aktivert, blir endring av volum på det ene høreapparatet automatisk gjentatt på det andre høreapparatet. Når du endrer volum på ett av høreapparatene, svarer det med ett eller flere pip. Et pip i det andre høreapparatet følger.
- Audiografen kan deaktivere funksjonen for volumkontroll.

# Lytteprogrammer

Audiografen din kan aktivere ett eller flere lytteprogrammer på høreapparatene. Disse programmene kan hjelpe deg i spesifikke situasjoner. Spør audiografen om hvilke programmer du kan ha nytte av.

Programmer	Bruk
All-Around	Dette er det beste alternativet hvis du bare vil bruke ett program. Den passer for de fleste lyttemiljøer.
Hear in Noise (Hør i Støy)	Dedikert program for å høre tale på svært støyende steder som restauranter eller sosiale sammenkomster.
Musikk	Dette programmet er egnet for å lytte til musikk eller se på TV.
Akustisk telefon	Dette programmet er egnet for telefonsamtaler.
Utendørs	Dette programmet er bra for utendørs bruk. Det reduserer vindstøy og andre lyder som veistøy i bilen.
Telespole-telefon + mikrofon	Bruk dette programmet hvis du har en telefon med telespole.
Telespole + mikrofon	For bruk på steder som har et teleslyngesystem installert, som kinosaler og andre offentlige bygninger.

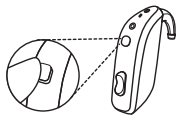
## Apper

Vi har en app som du kan bruke til å styre våre avanserte høreapparatmodeller. Du kan bruke appen til å justere volum, bytte program og streame fra en annen enhet. Se "Avanserte funksjoner", side 25.

## Endre program

På høreapparatet finnes det en programvelgerknapp som du kan bruke til å velge ulike lytteprogrammer.

Trykk på trykknappen på høreapparatet i mindre enn ett sekund for å bytte fra ett program til det neste. Du vil deretter høre ett eller flere pip. Antall pip indikerer hvilket program du har valgt (ett pip = program 1, to pip = program 2 etc.).



Du kan også endre program ved å bruke fjernkontrollen eller appen vår (tilleggsutstyr).

## MERK:

- Hvis du har to høreapparater med synkronisering aktivert, vil bytte av program på det ene apparatet også gjelde for det andre apparatet. Samme antall pip høres også i det andre høreapparatet.
- Når du slår høreapparatene av og deretter på igjen, starter de alltid opp i program 1 og ditt forhåndsinnstilte volum.

## Å ta imot mobilsamtaler ("TapControl")

Med funksjonen «TapControl» kan du bruke høreapparatet til å ta innkommende telefonsamtaler til den kompatible smarttelefonen din.

- For å ta en innkommende telefonsamtale, dobbelttrykk på den øvre delen av det ytre øret.
- For å avise en innkommende telefonsamtale, trykk på trykknappen på høreapparatet i ca. 2 sekunder.
- For å avslutte en telefonsamtale, bruk et enkelt, kort trykk på trykknappen på høreapparatet.

### MERK:

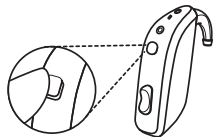
- Før du kan bruke høreapparatene dine til telefonsamtaler, må du pare dem med mobilenheten. Se bruksanvisningen for din mobile enhet for mer informasjon om hvordan du gjør dette. Se "Avanserte funksjoner", side 25.
- Du kan bruke appen for å aktivere trykknappen på hvert høreapparat.

## Lydstreaming til høreapparatene

**MERK:** Før du kan streame til høreapparatene må du pare dem med lydenheten. Se bruksanvisningen for lydenheten for mer informasjon om hvordan du gjør dette.

Trykk på knappen og hold den inne i 2-3 sekunder. Høreapparatene starter streaming fra lydenheten du har valgt.

Høreapparatet vil avgje en lyd for å bekrefte paringen.



**MERK:** Hvis du har to høreapparater med synkronisering aktivert, vil valg av strømming til det ene høreapparatet automatisk starte strømming til det andre høreapparatet.

## Telespole

Høreapparatet ditt har en innebygd telespole. Telespolefunksjonen kan forbedre taleforståelsen din på steder som har teleslyngesystem, for eksempel teatre, kinoer og gudshus, eller når du bruker en smarttelefon som er kompatibel med høreapparater (HAC).

Hvis du ser telespolesymbolet, betyr det at det er installert et teleslyngesystem.



For å bruke telespolefunksjonen må audiografen din aktivere telespoleprogrammet. Når du velger dette programmet, vil høreapparatet ditt plukke opp signaler fra teleslyngen eller fra HAC-telefonen.

## MERK:

- Telespolen fungerer bare med en teleslynge eller en HAC-smarttelefon.
- Hvis høreapparatet ditt ikke fanger opp lyd fra teleslyngen mens telespoleprogrammet er valgt, kan det hende at teleslyngesystemet er slått av eller ikke fungerer som det skal.
- Hvis du har problemer med å høre med teleslyngen, kan du be audiografen din om å justere programmet.
- Lyden fra teleslyngen og mikrofonen på høreapparatene kan mikses etter egne ønsker. Be audiografen om mer informasjon.

## HAC-telefon

Noen smarttelefoner er kompatible med høreapparater (HAC). HAC-telefonen etablerer en liten teleslynge som høreapparatene kobler seg til. Telespolen fanger opp signalet fra HAC-telefonen og konverterer det til lyd.

Slik bruker du en HAC-telefon:

1. Sett høreapparatet i telespoleprogrammet.
2. Ta opp telefonen og ring noen eller svar på et anrop.
3. Hold telefonen nær høreapparatet og vipp den lett utover.
4. Lytt til ringetonen og beveg på telefonen for å få best mottak.
5. Juster volumet hvis nødvendig.
6. Bytt til foretrukket program etter at du har lagt på.

## MERK:

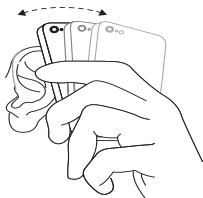
- Be audiografen din om å aktivere telespoleprogrammet på høreapparatene.
- Hvis telefonen har et dårlig telespolesignal, bruker du mikrofonprogrammet. For å unngå feedback bør du ikke holde telefonen for nær øret.
- Hvis du ser en "M3", "M4", "T3" eller "T4" på smarttelefonesken, er smarttelefonen HAC-kompatibel.
- Hvis du opplever problemer med å få et godt resultat når du bruker mobiltelefonen, kan audio Audiografen gi deg råd om tilgjengelig trådløst tilbehør for å forbedre lyttefunksjonene. Be audiografen din om råd vedrørende HAC-smarttelefoner.

## Slik bruker du en telefon

Høreapparatet lar deg bruke telefonen som du vanligvis gjør. Det kan ta litt tid før du finner ut hvordan du holder telefonen på best mulig måte.

Følgende tips kan være nyttige:

- Hold telefonen opp til øregangen eller hold den nær høreapparatmikrofonene som vist.
- Dersom du hører piping kan du holde telefonen i samme stilling i noen sekunder. Høreapparatene skal kunne kansellere pipingene.
- Du kan også holde telefonen litt unna øret.



**MERK:** Avhengig av dine behov, kan audiografen aktivere en funksjon spesielt beregnet for bruk av telefon.

## Mobiltelefoner

Høreapparatet ditt overholder de strenge Standardene for internasjonal elektromagnetisk kompatibilitet. Alle grader av forstyrrelser kan være forårsaket av din spesielle mobiltefontype eller mobiloperatør.

### MERK:

- Hvis du har en mobil enhet, kan du pare den for å koble den direkte til høreapparatene. Se "Avanserte funksjoner", side 25.
- Hvis du opplever problemer med å få et godt resultat når du bruker mobiltelefonen, anbefaler vi at du snakker med din audiograf for råd om trådløst tilbehør som kan forbedre lytteopplevelsen. Se også "Trådløst tilbehør", side 28.

# Avanserte funksjoner

## Bruk av høreapparatene dine med iPhone og iPad (tilleggsutstyr)

Høreapparatene dine er Made for iPhone, iPad, noe som støtter direkte lydstreaming, inkludert handsfree telefonsamtaler fra de nyeste iPhone og iPad-modellene<sup>1</sup>, og kontroll fra disse mobile enhetene.

## Streaming fra en Androidsmarttelefon

Noen Android smarttelefoner kan streame lyd inkludert telefonsamtaler direkte til høreapparatene. Enheten din må kjøre Android 13 eller nyere, .

## Kontrollerer høreapparatene med mobilappen (tilleggsutstyr)

ReSound Smart 3D™ Appen lar deg styre høreapparatene dine fra mobile enheter. Du kan bruke appen til å motta oppdateringer av høreapparatene, finne høreapparatene, kontrollere batteristatus eller som en fjernkontroll for å endre programmer eller justere volumet.

---

<sup>1</sup>Handsfree samtaler er kompatible med iPhone 11 og nyere versjoner, 12,9-tommers iPad Pro (5. generasjon), 11-tommers iPad Pro (3. generasjon), iPad Air (4. generasjon) og iPad mini (6. generasjon), iPad (10. generasjon) eller nyere versjoner, med programvareoppdateringene iOS 15.3 og iPadOS 15.3 eller nyere versjoner.

## MERK:

- Appen kan kun brukes med ReSound høreapparater som den er lagd for, og produsenten påtar seg intet ansvar dersom appen brukes med andre høreapparater.
- Ikke deaktiver varsler fra appen.
- Installer oppdateringer for å sikre at appen fungerer riktig.
- Hvis du ønsker en trykket versjon av bruksanvisningen for appen, kan du gå til nettstedet vårt (se baksiden av denne bruksanvisningen) eller kontakte kundestøtte.
- For hjelp med å pare/sammenkoble og bruke disse produktene med høreapparatene dine kan du ta kontakt med audiografen din eller besøke vår supportside.



## ReSound Assist og ReSound Assist Live (valgfritt)

### ReSound Assist

Hvis du har registrert deg for bruk av ReSound Assist med høreapparatene dine, kan du tillate at høreapparatet kan fjernjusteres uten at du må besøke audiografen din.

Alt du trenger er en kompatibel mobilenhet med internett aktivert og ReSound Smart 3D™ appen. Dette lar deg:

- Be om fjernhjelp til å justere høreapparatene dine slik at de passer deg best mulig.
- Hold høreapparatene oppdatert med den siste programvaren for å sikre best mulig ytelse.

Denne tjenesten fungerer bare hvis den mobile enheten er koblet til internett. Din audiograf vil gi informasjon om dette alternativet, og hvordan det fungerer med appen vår.

For optimal ytelse, sørg for at høreapparatene er koblet til appen og plassert nær iPhone, iPad, eller Android-smarttelefonen før du tar i bruk endringene.

**MERK:** Høreapparatene slår seg av under installasjons- og oppdateringsprosessen.

### **ReSound Assist Live**

Denne tjenesten inkluderer også ReSound Assist Live. Med denne tjenesten kan du få hjelp fra audiografen din hjemmefra.

## **Auracast™**

Høreapparatet ditt kan motta Auracast-sendinger. Auracast muliggjør tilkobling til offentlige og private strømmere fra steder der en Auracast-sender er installert. Eksempler på strømmere som kan mottas av høreapparatet ditt kan være forelesninger på konferanser og skoler, audioguiden på museer og kunngjøringer på offentlige steder som togstasjoner og flyplasser. Hvis du vil ha informasjon om hvordan du bruker Auracast med høreapparatet ditt, kan du kontakte audiografen din.

# Trådløst tilbehør

En rekke trådløse tilbehør er tilgjengelig som en forbedring av høreapparatene dine. Dette tilbehøret muliggjør direkte streaming av lyd og tale til høreapparatene dine, noe som forbedrer din evne til å høre og kommunisere i ulike hverdags situasjoner.

## Tilgjengelig trådløst tilbehør og funksjoner

- **En TV-streamer** streamer lyd fra en TV og de fleste alle andre lyd kilder til høreapparatet med et lydnivå som passer deg.
- **En enkel fjernkontroll** justerer volum, demper høreapparatene og bytter programmer.
- **En liten mikrofon** som kan brukes av andre personer. Denne forbedrer taleforståelsen i støyende situasjoner.
- **En mikrofon** som kan bæres av andre eller plasseres på et bord for gruppesamtaler. Mikrofonen har innebygd telespole som gjør at den kan kobles til et teleslyngesystem, en kontakt for en FM-mottaker og en minijack-kontakt for kablet strømming av lyd.
- **En app** som du kan installere på din mobile enhet for å muliggjøre streaming og kontroll direkte fra din mobile enhet. Se "Avanserte funksjoner", side 25.

## Bruk av trådløst tilbehør

For å bruke en trådløs enhet som allerede er parett/sammenkoblet med høreapparatene, trykker du på programvelgerknappen i ca. 2 sekunder. Høreapparatet vil avgi en lyd for å bekrefte paringen.





## MERK:

- Kontakt audiografen din for en oversikt over kompatibelt trådløst tilbehør som er godkjent av GN Hearing A/S.
- Du må kun bruke GN Hearing- trådløst tilbehør til dine trådløse høreapparater. For informasjon om hvordan du parer høreapparatene med et trådløst tilbehør, se bruksanvisningen for det aktuelle trådløse tilbehøret.

## Advarsel om lavt batterinivå når det kombineres med trådløst tilbehør

Batteriet tømmes raskere når du bruker trådløse funksjoner som streaming fra smarttelefonen eller fra TV-apparatet ditt med vår TV-streamer. Etter hvert som batteristrømmen reduseres, slutter trådløsfunksjonene å fungere. En kort melodi spilles hvert femtende minutt for å fortelle deg at batterinivået er lavt. Tabellen nedenfor viser funksjonaliteten med ulike batteriladenivåer.

Batterinivå	Signal	Høreapparat	Fjernkontroll	Streaming
Fullt oppladet		✓	✓	✓
Lav	 4 like toner	✓	✓	x
Tomt	 3 like toner og 1 lengre tone	✓	x	x

De trådløse funksjonene vil fungere igjen når du lader høreapparatet.

Du kan kontrollere batteristatusen i ReSound Smart 3D™-appen.

## Flymodus / Trådløs kommunikasjon av-modus

Høreapparatene dine kan motta trådløse signaler. De kan for eksempel styres fra mobilenheten eller fjernkontrollen. Informasjonsoverføring kan også finne sted mellom høreapparatene. I enkelte områder er du imidlertid pålagt å slå av trådløs kommunikasjon.



**FORSIKTIG:** Dette høreapparatet inneholder en radiofrekvenssender (RF-sender). Ved ombordstigning på en flyvning, følg flyselskapets instruksjoner og slå av høreapparatets trådløse funksjonalitet når dette kreves.

**MERK:** Du må følge prosessen nedenfor for begge høreapparatene selv om synkronisering er aktivert.

**30** Trådløst tilbehør

## Slik aktiverer du trådløs kommunikasjon (slår av flymodus)

1. Slå av høreapparatet ditt.
2. Trykk på trykknappen i 9 sekunder.

Høreapparatet blinker dobbelt fire ganger. Dersom du har på høreapparatene dine på dette tidspunktet, vil du høre doble toner (🎵🎵) i omkring 10 sekunder, dette betyr at høreapparatet nå er i flymodus.

## Slå på trådløs kommunikasjon (deaktivere flymodus)

1. Slå høreapparatet av og deretter på.
2. Trådløs kommunikasjon blir aktivert etter 10 sekunder.

# Slik rengjør og tar du vare på høreapparatene

## Hjelpemidler til rengjøring

Disse hjelpemidlene til rengjøring følger med høreapparatene:



- Myk klut
- Børste
- Rensetråd (ikke vist)

# Generelle instruksjoner for stell og vedlikehold

For å sikre at du får en best mulig opplevelse og lengst mulig levetid ut av høreapparatene, er det viktig at du rengjør og tar vare på de.

For å vedlikeholde høreapparatene dine bør du rengjøre og demontere dem ett om gangen for å unngå å blande dem sammen.

Følg disse trinnene:

1. Slå av høreapparatene når du fjerner dem.
2. Etter at du har tatt ut høreapparatene tørker du av dem med en myk klut, for å holde dem rene og tørre.
3. Hvis du bruker et tørkemiddel må du kun bruke anbefalte produkter.
4. Ta på kosmetiske produkter, parfyme, after-shave, hårspray, kremer osv. før du setter i høreapparatene. Disse produktene kan skade eller misfarge høreapparatene.



## MERK:

- Senk aldri høreapparatene i væske.
- Oppbevar høreapparatene unna varme og direkte sollys.
- Høreapparatet er støv-, sprut- og vanntett:
  - Høreapparatet har IP6X støvavvisning. Unngå eksponering for store mengder støv.

- Høreapparatet har IPX8 vannavvisning. Unngå at høreapparatet blir utsatt for vann, og ikke bad/svøm, dusj eller bruk badstue mens du bruker høreapparatet.

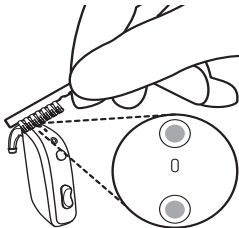


#### FORSIKTIG:

- Bruk kun anbefalte tørkemidler.
- Bruk aldri alkohol eller andre rengjøringsmidler til å rengjøre høreapparatene. Dette kan skade høreapparatene og kan gi en reaksjon i huden.
- Ørevoks eller annet smuss på høreapparatene kan føre til en infeksjon eller allergi. For å unngå dette må du rengjøre høreapparatene som beskrevet.

## Rensing av dine høreapparater

Det er viktig at du holder høreapparatet rent og tørt hver dag. Bruk en klut og en børste til å rengjøre høreapparatene.



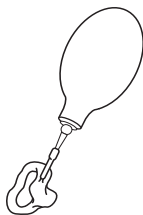
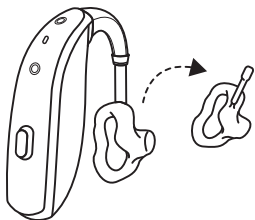
1. Tørk av høreapparatene med en klut.
2. Sveip en liten børste over mikrofonene.

## MERK:

- Prøv aldri å sette børstebusten eller rensetråden inn i mikrofoninngangene. Dette kan skade høreapparatene.
- Bruk en myk, tørr klut til å tørke av øreproppene.

## Rengjøre øreproppen

Hold øreproppen på høreapparatet ren ved å følge disse trinnene. Hvis du har to høreapparater, utfør disse trinnene for et apparat om gangen.



1. Trekk forsiktig slangen av ørekroken, slik at øreproppen blir sittende fast i slangen.
2. Rengjør øreproppen ved bruk av mild såpe og skylle med lunkent vann.
3. Tørk øreproppen grundig og fjern eventuelt gjenværende vann og rusk fra slangen med en luftblåser som illustrert ovenfor og en rensetråd.
4. Fest øreproppen med slangen til ørekroken igjen.

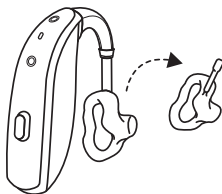
## MERK:

- Hvis øreproppslangen blir stiv, sprø eller misfarget, må den byttes ut. Kontakt audiografen din.
- Hvis du er i tvil om hvor du skal kjøpe en luftblåser, kan du kontakte audiografen din for å få råd.

## Rengjøring av ørekroken

Hold ørekroken på høreapparatet ren ved å følge disse trinnene. Hvis du har to høreapparater, utfør disse trinnene for et apparat om gangen.

1. Trekk forsiktig slangen av ørekroken, slik at øreproppen blir sittende fast i slangen.
2. Tørk av ørekroken med en fuktig klut.
3. Fest øreproppen med slangen til ørekroken igjen.

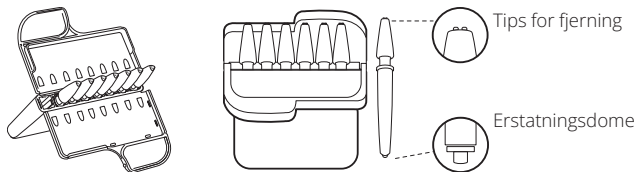


**MERK:** Ikke bruk alkohol eller løsemidler til å rengjøre ørekroken, siden dette kan ødelegge det beskyttende laget.

## Endre filtre

Filtrene til høreapparatet ditt kommer i esker med 8 filtre i hver. Esken med mikrofonfiltre er merket "MIC. FILTER" etterfulgt av et delenummer. Din audiograf kan bruke delenumrene for å bestille flere filtre.

Hvert verktøy har en liten krok i den ene enden (fjerningsspiss/spiss som fjerner voksfilteret) og et nytt filter i den andre enden (erstatningsspissen).



**MERK:** Formen på filterverktøyet og esken kan variere. Din kan se annerledes ut.

Hvis du ikke føler deg komfortabel med å bytte voksfilterne, kan du be audiografen om å gjøre det for deg.

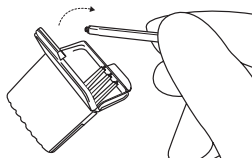
### Skifting av mikrofonfilteret

De to mikrofonene øverst på høreapparatet er beskyttet av et mikrofonfilter. Over tid kan mikrofonfiltrene bli tette av ørevoks eller andre stoffer. Dette kan redusere høreapparatets ytelse. Hvis du opplever dårligere lyd eller økt vansker med å identifisere hvor lydene kommer fra, kan det hjelpe å bytte filter.

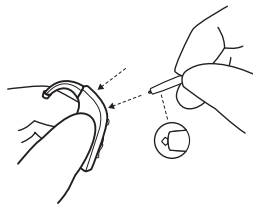
For å bytte et mikrofonfilter trenger du esken med mikrofonfilterverktøy.

## Fjerning av det gamle filteret

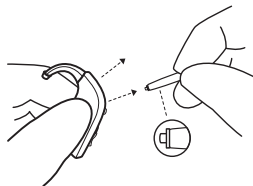
1. Åpne esken med filtre og ta ut et av verktøyene.



2. Sett fjerningsspissen inn i det brukte filteret filter på enden av mottakeren.

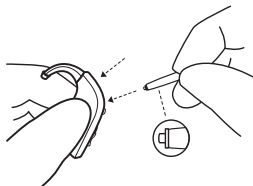


3. Trekk verktøyet rett ut. Det er viktig at du trekker rett ut og ikke i vinkel.

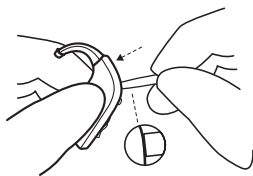


## Sette inn det nye filteret

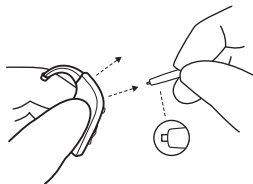
1. Sett inn den andre enden av filterverktøyet (enden med det nye filter) inn i mikrofonåpningen.



2. Trykk det nye filteret forsiktig rett inn i mikrofonåpningen inntil den ytre ringen er på linje med baksiden av høreapparatet.



3. Trekk verktøyet rett ut. Det nye filter ditt vil forbli på plass.



**MERK:** Å trykke på det nye mikrofonfilteret med flatsiden av filterverktøyet kan hjelpe til å sørge for at filteret sitter riktig.

# Oppbevaring av høreapparatene

## Daglig bruk

Når du ikke bruker høreapparatene, bør du plassere dem i den tilkoblede laderen for å sikre at de er fulladet og klare til neste bruk.

## Langtidslagring

Hvis du ikke skal bruke høreapparatene dine over lengre tid, bør du legge dem i en vann- og støvbestandig beholder. Etter hvert vil høreapparatene gå tom for strøm og slå seg av. Husk å lade dem opp før du bruker dem igjen.

# Generelle advarsler og forholdsregler



## ADVARSEL:

- Rådfør deg med en audiograf eller en lege:
  - Hvis du har mistanke om at du har et fremmedlegeme i øregangen
  - Hvis huden blir irritert
  - Hvis det samler seg ekstra mye ørevoks ved bruk av høreapparatet

Se også "Kontraindikasjoner", side4

- Søk umiddelbar medisinsk hjelp hvis et høreapparat, noen av delene, et batteri eller en magnet blir svelget, da det kan forårsake kvelning og skade helsen din.
- Hold høreapparater, tilhørende deler, batterier og magneter borte fra kjæledyr, barn og personer med kognitive, intellektuelle eller psykiske problemer.
- Overvåk alltid barn eller personer med kognitive, intellektuelle eller mentale helseutfordringer når de bruker høreapparatene. Høreapparater inneholder små deler kan være farlig hvis de svelges.
- Ikke bruk høreapparatene mens du blir eksponert for stråling. Noen typer stråling, inkludert MR- eller CT-skannere, kan påvirke innstillingene i høreapparatene dine. Dette kan forårsake funksjonsfeil og potensielt skade hørselen din.
- Andre typer stråling, slik som innbruddsalarmer, overvåkingssystemer, mobiltelefoner, metalldetektorer og radioutstyr vil ikke skade høreapparatene

dine. De kan imidlertid kortvarig påvirke lyd kvaliteten i høreapparatene og kan forårsake uønskede lyder.

- Bruk aldri høreapparatladeren på steder hvor det kan forekomme eksplosive gasser som f.eks. gruver, oljefelt og lignende med mindre disse stedene er godkjent for bruk av høreapparat. Bruk av høreapparatene på steder som ikke er godkjent kan være farlig.
- Ikke tørk høreapparatene i stekeovn, mikrobølgeovn eller annet oppvarmingsutstyr. Dette vil få dem til å smelte og kan forårsake brannskår på huden.
- Generelt kan eksponering for høye lyder skade hørselen. Dette kan være høy musikk eller omgivelser med høye lyder. Du beskytter hørselen din best ved å redusere eksponering for høy lyd og omgivelser eller ved å bruke hørselsvern.
- Høreapparatene er tilpasset for å forsterke svake og høye lyder etter dine bestemte behov. Hvis forsterkningen virker for kraftig eller du mistenker at høreapparatet ikke fungerer skikkelig (f.eks. du hører forvrengte eller uvanlige lyder), må du kontakte audiograf. Et høreapparat som ikke fungerer skikkelig kan skade hørselen din.
- Bruk kun originale forbruksvarer med høreapparatene dine (f.eks. slanger, voksfiler, , domer osv.). Snakk med audiografen din for mer informasjon.
- Når du bruker høreapparatet, sørg for å være oppmerksom på lyder rundt deg.
- Det er ikke tillatt å modifisere dette høreapparatet.

### **Advarsel knyttet til power-høreapparater**

- Et power-høreapparat kan gi svært høy lyd for å kompensere for alvorlig hørselstap. Det er en viss risiko for at den høye lyden kan svekke brukerens hørsel ytterligere.



## FORSIKTIG:

- Bruk høreapparatene dine slik din audiograf har anbefalt. Feil bruk kan skade hørselen din.
- Bruk ikke et ødelagt eller modifisert høreapparat. Det kan være at det ikke fungerer skikkelig og kan være skadelig for hørselen din. Det kan også gi skrammer eller sår på grunn av skarpe kanter.
- Ikke forsøk å endre formen på høreapparatet eller tilbehøret. Dette kan gi hudreaksjon eller skarpe kanter som gir skrammer eller sår.
- Hvis du mistenker at du har en dome, en voksfilter, eller andre gjenstander fast i øret, ta kontakt med audiografen din eller en lege. Disse gjenstandene kan være skadelige og kan forårsake infeksjon i øret.
- Dersom du har et sår eller en skade der hvor høreapparatet er i kontakt med øret eller hodet, kan fortsatt bruk av høreapparatet medføre en forverring av tilstanden eller hindre at såret leges. Kontakt audiograf for hjelp.
- Høreapparatene er tilpasset hørselen din. Ikke la andre bruke høreapparatene dine, siden dette kan skade hørselen deres.
- Når du bruker trådløsfunksjoner benytter høreapparatene lav-energi digitalt kodende overføringer for å kommunisere med andre trådløse enheter. Det er mulig, men ikke sannsynlig, at andre elektroniske enheter kan bli påvirket. Hvis dette skulle skje flytter du høreapparatet unna den berørte elektroniske enheten.
- Slutt å bruke høreapparatet umiddelbart og kontakt lege hvis du opplever ubehag eller øresus. Langvarig bruk kan forårsake skade på gjenværende hørsel, tinnitus eller hyperakusis.

## For audiografer



### ADVARSEL:

- Det utviklede lydtrykksnivået i ørene til barn kan være betydelig høyere enn hos gjennomsnittlige voksne. Det anbefales å utføre en RECD-måling for å sikre riktig mål for tilpasset OSPL90.
- Spesiell forsiktighet bør utvises ved valg og tilpasning av høreapparater med et maksimalt lydtrykknivå (maksimalt OSPL90) på 132 dB SPL eller høyere (IEC 60318-5:2006), da det kan være fare for ytterligere svekkelse av den gjenværende hørselen til høreapparatbrukeren.



**FORSIKTIG:** Ikke skift kasse eller andre deler av høreapparatene med mindre de er tilstrekkelig beskyttet mot elektrostatisk utladning.

# Nettsikkerhet

Hvis disse advarslene ikke følges, kan det svekke informasjonssikkerheten til høreapparatet og potensielt forårsake hørselstap eller tinnitus.



## FORSIKTIG:

- Koble kun høreapparatet til en pålitelig enhet.
- Når høreapparatene er slått på, er de åpne for tilkoblinger fra andre enheter i noen minutter. Start aldri høreapparatene på nytt på forespørsel fra en enhet du ikke kjenner igjen, da dette kan sette høreapparatenes sikkerhet i fare.
- Hvis enheten spiller av parkoblingslyden på et uventet tidspunkt, kan det tyde på at noen har fått tilgang til enheten din.
- Høreapparatet må bare kobles til den offisielle ReSound appen.
- Bruk kun forventede eksterne finjusteringsoppdateringer.
- Bruk alltid den nyeste fastvareoppdateringen som er tilgjengelig for høreapparat.
- Godta kun forventede Live Assistance-anrop fra audiografen.

# Feilsøking

Problem	Mulig årsak	Mulig løsning
Feedback, "plystring"	Er øreproppen riktig satt inn i øret?	Sett den inn på nytt.
	Er volumet svært høyt?	Hvis du har økt volumet, kan du prøve å redusere det.
	Holder du en gjenstand (f.eks. en hatt eller en telefon) nær høreapparatet?	Flytt hånden bort for å øke avstand mellom høreapparatet og gjenstanden.
	Er øret fullt av voks?	Oppsøk audiograf eller lege for å få undersøkt ørene for voks. Noen opplever mer voks etter tilpasning av høreapparat.

Problem	Mulig årsak	Mulig løsning
Ingen lyd	Er høreapparatet slått av?	Slå det på.
	Er høreapparatet i telespoleprogrammet?	Bytt til et annet program.
	Er høreapparatet oppladet?	Lad opp høreapparatet.
	Er plastslangen eller øreproppen tilstoppet eller ødelagt?	Kontakt audiografen din.
	Er øret fullt av voks?	Kontakt fastlegen din.
Lyden er forvrengt eller svak	Er plastslangen eller øreproppen tilstoppet eller ødelagt?	Kontakt audiografen din.
	Er høreapparatet blitt fuktig?	Bruk et tørkemiddel (tørkesett).
	Mikrofonfiltrene er tette.	Bytt mikrofonfiltrene.
Batteriet går raskt tomt	Har du hatt høreapparatet påslått over en lengre periode?	Sett alltid høreapparatene i laderen for lading når du ikke bruker dem, f.eks. om natten, eller slå dem av.
	Er høreapparatet gammelt?	Kontakt audiograf.

Problem	Mulig årsak	Mulig løsning
Høreapparat lader ikke	Er høreapparatet riktig plassert i laderen?	Sett høreapparatet i laderen på nytt. (Se bruksanvisningen for din lader.)
	Er høreapparatladeren satt inn i strømuttaket?	Koble laderen til en strømkilde.
Har du fortsatt et uløst problem?		Kontakt audiografen din.

# Tinnitushåndtering

## Tinnitus Sound Generator-modul

Ditt ReSound høreapparat inkluderer Tinnitus Sound Generator-modulen (TSG), et verktøy til å skape lyder som skal brukes i programmer for å midlertidig avhjelpe tinnitusplager. TSG kan generere lyder som tilpasser seg dine personlige preferanser og dine spesifikke terapeutiske behov, som angitt av din audiograf eller ØNH-lege. Avhengig av valgt høreapparatprogrammet og omgivelsene du befinner deg i, kan du noen ganger høre terapeutiske lyder som minner om kontinuerlig eller svingende støy.

## Indikasjoner for bruk av TSG-modulen

Tinnitus Sound Generator-modulen er et verktøy som brukes til å generere lyder som skal brukes i et Tinnitus Management-program som skal gi midlertidig lindring for pasienter med tinnitus. Målgruppen er hovedsakelig voksne personer over 18 år. Dette produktet kan også brukes av barn over 12 år.

## For audiografer

Tinnitus Sound Generator-modulen er beregnet for helsepersonell som behandler pasienter med tinnitus samt andre hørselsproblemer. Den innledende tilpasningen av Tinnitus Sound Generator-modulen må utføres av en audiograf som deltar i et tinnitushåndteringsprogram. Dersom audiografen vurderer det som mulig, kan påfølgende tilpasninger av Tinnitus Sound Generator-modulen utføres eksternt og i

sanntid mens man kommuniserer direkte via direkte lyd, video og chat på brukerens egen app.

## Brukerveiledning for TSG-modulen

### Beskrivelse av enheten

Tinnitus Sound Generator-modulen (TSG) er et programvareverktøy som genererer lyder som skal brukes i behandlingsprogrammer for midlertidig lindring av tinnitusplager.

### Forklaring til hvordan apparatet fungerer

TSG-modulen er en frekvens- og amplitude-generator for hvit lyd. Støysignalnivåene og frekvensene kan tilpasses og justeres etter de behovene som din ØNH-lege eller audiograf fastsetter.

Legen eller audiografen din kan modulere den genererte støyen for å gjøre den mer behagelig. Lyden kan dermed for eksempel likne bølger som slår mot stranden.

Modulasjonsnivå og hastighet kan også tilpasses til hver enkelt. Audiografen kan aktivere en ekstrafunksjon som gjør det mulig å velge forhåndsdefinerte lyder som simulerer lyder fra naturen, som for eksempel bølgeskvulp eller rennende vann.

Hvis du har to trådløse høreapparater som støtter øre-til-øre-synkronisering, kan denne funksjonaliteten aktiveres av audiografen. Dette får Tinnitus Sound Generator til å synkronisere lyden i begge høreapparatene.

Hvis du bare plages av tinnitus i stille omgivelser, kan legen, audiografen eller annet helsepersonell stille inn TSG-modulen slik at den bare kan høres i slike omgivelser. Det

generelle lydnivået kan justeres med en volumkontroll. Din ØNH-lege eller audiograf vil kartlegge hvilke behov du har for dette.

For høreapparater hvor øre-til-øre-synkronisering er aktivert, kan audiografen også aktivere miljøovervåkingssynkronisering, slik at støynivået på TSG justeres automatisk samtidig i begge høreapparatene, avhengig av lydnivået i bakgrunnen. Siden høreapparatet har en volumkontroll, kan nivået på bakgrunnsstøyen overvåkes av høreapparatet og volumkontrollen kan benyttes samtidig til å justere det genererte støynivået i begge høreapparatene.

## **De vitenskapelige konseptene som danner grunnlaget for enheten**

Modulen TSG gir lydberikelse som har til hensikt å omgi tinnituslyden med en nøytral lyd som er lett å ignorere. Lydberikelse er en viktig del i de fleste behandlingsmetoder, for eksempel TRT (Tinnitus Retraining Therapy).

For å hjelpe tilvenning til tinnitus, må denne kunne høres. Det ideelle nivået på TSG-modulen bør derfor stilles inn slik at lyden begynner å blande seg med tinnituslyden, slik at du kan høre både tinnituslyden og den påførte lyden.

I de fleste tilfellene kan TSG-modulen stilles inn til å maskere tinnituslyden og gi midlertidig lindring ved å skape en mer avslappende kontrollerbar lydkilde.

## **TSG volumkontroll**

Lydgeneratoren er satt til et spesifikt lydnivå av audiografen. Når du aktiverer enheten, er lyden i den optimale innstillingen. Derfor skal det ikke være nødvendig å justere volumet (lydstyrken) manuelt. Volumkontrollen gir imidlertid muligheten til å justere volumet, eller mengden av stimulans, etter brukerens smak.

Volumet på tinnitus-lydgeneratoren kan bare justeres innenfor området som er angitt av audiografen.

Volumkontrollen er tilleggsutstyr i TSG-modulen og brukes til å justere lydnivået fra lydgeneratoren.

## Slik bruker du TSG med smarttelefon-apper

Tinnitus lydgenerator kan styres via trykknappene på høreapparatet og denne funksjonen kan styrkes med trådløs styring fra en TSG kontrollapp på en smarttelefon eller mobil enhet. Denne funksjonaliteten er tilgjengelig på støttede høreapparater når en audiograf har aktivert TSG-funksjonaliteten ved tilpassing av høreapparatet.

**MERK:** For å bruke smarttelefonapper må høreapparatet være koblet til smarttelefonen eller mobilenheten.

## TSG - Tekniske spesifikasjoner

### Lydsignalteknologi:

Digital

## Tilgjengelige lyder

Hvitstøysignal som kan formes til følgende konfigurasjoner:

Høy-pass-filter	Lav-pass-filter
500 Hz	2000 Hz
750 Hz	3000 Hz
1000 Hz	4000 Hz
1500 Hz	5000 Hz
2000 Hz	6000 Hz
-	8000 Hz

Hvitstøysignalet kan moduleres i styrke med en dempingsdybde på opptil 14 dB.

### Bruk av dette utstyret



**ADVARSEL:**

TSG-modulen må brukes slik legen, audiografen eller annet helsepersonell har anbefalt. For å unngå permanente hørselsskader, avhenger den maksimale daglige bruken av nivået av generert lyd.

For å justere TSG, ta kontakt med din audiograf.

Hvis du opplever bieffekter, som svimmelhet, kvalme, hodepine, økt nedgang i auditiv funksjon eller økt tinnitus, skal du slutte å bruke lydgeneratoren og kontakte lege.

## Kundegruppe

Målgruppen er hovedsakelig voksne personer over 18 år. Dette produktet kan også brukes av barn over 12 år. Barn og personer med redusert fysisk eller kognitiv funksjonsevne trenger imidlertid opplæring av en lege, audiograf eller annet helsepersonell eller en foresatt når det gjelder hvordan de skal sette inn eller fjerne et høreapparat med TSG-modulen.

## Viktig informasjon for brukere av lydgeneratoren

En tinnitusmaskerer er en elektronisk enhet som skal generere støy av tilstrekkelig intensitet og båndbredde til å maskere indre lyder. Den brukes også som en hjelp til å høre eksterne lyder og tale.

God helsepraksis krever at den personen som lider av tinnitus oppsøker en lege (helst en øre-nese-halsspesialist) før de tar apparatet i bruk. Leger som spesialiserer seg på sykdommer i øret kan også tituleres otolaryngolog, otolog eller otorhinolaryngolog.

Hensikten med medisinsk evaluering er at alle sykdommer som kan behandles og som kan påvirke tinnitus skal identifiseres og behandles før lydgeneratoren brukes.

Lydgeneratoren er et verktøy som skaper lyd som brukes sammen med annen behandling for å minske lidelsene av tinnitus.

## Advarsler



### ADVARSEL:

- Lydgeneratorer kan være skadelige hvis de ikke brukes riktig.
- Lydgeneratorer skal kun brukes i samråd med ØNH-lege eller audiograf.

- Lydgeneratorer er ikke en leke og bør holdes utenfor rekkevidde for alle som kan skade seg (særlig barn og kjæledyr).



#### **FORSIKTIG:**

- Hvis du opplever bieffekter, som svimmelhet, kvalme, hodepine, økt nedgang i auditiv funksjon eller økt tinnitusoppfattelse, skal du slutte å bruke lydgeneratoren og kontakte lege.
- Avslutt bruk av lydgeneratoren og kontakt umiddelbart lege hvis du opplever en av følgende tilstander:
  - a. Synlig medfødt deformitet eller påført skade i øret.
  - b. Rennende væske fra øret i løpet av de siste 90 dagene.
  - c. Opplevd plutselig eller raskt utviklet hørselstap i løpet av de siste 90 dagene.
  - d. Akutt eller kronisk svimmelhet.
  - e. Ensidig hørselstap, gradvis eller plutselig, i løpet av de siste 90 dagene.
  - f. Synlig bevis på vesentlig dannelse av ørevoks eller et fremmedlegeme i øregangen.
  - g. Smerte eller ubehag i øret.
- Avslutt bruk av lydgeneratoren og kontakt umiddelbart audiograf hvis du opplever endringer i opplevelsen av tinnitus, ubehag eller avbrudd i taleforståelsen mens du bruker lydgeneratoren.
- Volumkontrollen er en funksjon i TSG-modulen og brukes til å justere lydnivået fra generatoren. For å hindre feil bruk av barn eller personer som er ute av

stand til å ta vare på egen sikkerhet må volumkontrollen stilles inn slik at lydgeneratorens nivå kun kan senkes.

- Barn og personer som er ute av stand til å ta vare på egen sikkerhet trenger tilsyn når de bruker et TSG-høreapparat.
- Ved behov for å justere innstillingene på tinnitus lydgenerator fra en smarttelefon-app, må dette bare utføres av en voksen dersom brukeren er mindreårig.
- Bruk av ReSound Assist for ekstern innstilling av tinnitus lydgenerator må bare utføres av en voksen dersom brukeren er mindreårig.



## Tinnitus Sound Generator advarsel til audiografer

Audiografen bør be den fremtidige brukeren av en lydgenerator om å gå til lege så raskt som mulig (helst en øre-nese-hals-spesialist) før vedkommende får lydgeneratoren, Hvis audiografen gjennom spørsmål, observasjon eller gjennomgang av all annen tilgjengelig informasjon finner ut at den fremtidige brukeren har noen av følgende tilstander:

- a. Synlig medfødt deformitet eller påført skade i øret.
- b. Rennende væske fra øret i løpet av de siste 90 dagene.
- c. Opplevd plutselig eller raskt utviklet hørselstap i løpet av de siste 90 dagene.
- d. Akutt eller kronisk svimmelhet.
- e. Ensidig hørselstap, gradvis eller plutselig, i løpet av de siste 90 dagene.
- f. Audiometrisk gap mellom luft-bein som er lik eller større enn 15 dB ved 500 Hertz (Hz), 1000 Hz og 2000 Hz.

- g. Synlig bevis på vesentlig dannelse av ørevoks eller et fremmedlegeme i øregangen.
- h. Smerte eller ubehag i øret.



**FORSIKTIG:** Maksimal utgang av lyd fra generatoren faller innenfor området som kan føre til hørselstap i henhold til OSHAs forskrifter. I samsvar med NIOSH-anbefalingene bør brukeren ikke bruke lydgeneratoren i mer enn åtte (8) timer om dagen når den er satt til 85 dB SPL eller over. Når lydgeneratoren er satt til 90 dB SPL eller over, skal brukeren ikke bruke lydgeneratoren i mer enn to (2) timer per dag. Lydgeneratoren må ikke under noen omstendigheter brukes på ukomfortable nivåer.



### Tinnitus Sound Generator advarsler

- Lydgeneratorer kan være skadelige hvis de ikke brukes riktig.
- Lydgeneratorer skal kun brukes i samråd med ØNH-lege eller audiograf.
- Lydgeneratorer er ikke en leke og bør holdes utenfor rekkevidde for alle som kan skade seg (særlig barn og kjæledyr).



### Tinnitus Sound Generator forholdsregler

1. Hvis du opplever bieffekter, som svimmelhet, kvalme, hodepine, økt nedgang i auditiv funksjon eller økt tinnitusoppfattelse, skal du slutte å bruke lydgeneratoren og kontakte lege.
2. Avslutt bruk av lydgeneratoren og kontakt umiddelbart lege hvis du opplever en av følgende tilstander:
  - a. Synlig medfødt deformitet eller påført skade i øret.
  - b. Rennende væske fra øret i løpet av de siste 90 dagene.

- c. Opplevd plutselig eller raskt utviklet hørselstap i løpet av de siste 90 dagene.
  - d. Akutt eller kronisk svimmelhet.
  - e. Ensidig hørselstap, gradvis eller plutselig, i løpet av de siste 90 dagene.
  - f. Synlig bevis på vesentlig dannelse av ørevoks eller et fremmedlegeme i øregangen.
  - g. Smerte eller ubehag i øret.
3. Avslutt bruken av lydgeneratoren og kontakt umiddelbart audiograf hvis du opplever endringer i opplevelsen av tinnitus, ubehag eller avbrudd i taleforståelsen mens du bruker Tinnitus Sound Generator.
  4. Volumkontrollen er en funksjon i TSG-modulen og brukes til å justere lydnivået fra generatoren. For å hindre feil bruk av barn eller personer som er ute av stand til å ta vare på egen sikkerhet må volumkontrollen stilles inn slik at lydgeneratorens nivå kun kan senkes.
  5. Barn og personer som er ute av stand til å ta vare på egen sikkerhet trenger tilsyn når de bruker et TSG-høreapparat.
  6. Justering av Tinnitus Sound Generator-innstillingene ved hjelp av en smarttelefon-app bør kun utføres av en forelder eller foresatt i tilfeller hvor brukeren er mindreårig. Bruken av ReSound Assist ekstern innstilling av tinnituslydgeneratoren bør kun utføres av en forelder eller foresatt i tilfeller hvor brukeren er mindreårig.

# Juridisk informasjon

## Garanti og reparasjoner

Produsenten gir en garanti på høreapparatene i tilfelle det skulle være en feil i utførelsen eller materialene, som beskrevet i gjeldende garantidokumenter. I sin serviceklæring garanterer produsenten funksjonalitet minst på nivå med det opprinnelige høreapparatet. Som en av underskriverne av FNs Global Compact-initiativet, er produsenten forpliktet til å gjøre dette på en miljøvennlig måte. Høreapparater kan derfor, etter produsentens eget skjønn, bli byttet ut med nye produkter eller produkter som er produsert fra nye eller utskiftbare deler, eller reparert ved bruk av nye eller reparerte deler. Garantiperioden på høreapparatet er angitt på garantikortet som du fikk utlevert av din audiograf

For høreapparater som krever service, ta kontakt med din audiograf for å få hjelp.

Høreapparater med funksjonsfeil må repareres av en kvalifisert tekniker. Ikke forsøk Ikke forsøk å åpne høreapparatet siden dette vil ugyldiggjøre garantien.

## Omgivelsebetingelser

### Temperaturtest

Høreapparatene gjennomgår ulike tester i temperatur- og fuktighetssykluser i henhold til interne og bransjestandarder innenfor de spesifiserte verdiene:

<i>Fra</i>	<i>Til</i>
-25 °C	70 °C

## Under lading

- Under lading må omgivelsestemperaturen ikke overstige grenseverdiene på:

<i>Fra</i>	<i>Til</i>
10 °C	35 °C

## Under bruk

Under normal drift skal temperaturen være innenfor de angitte verdiene:

- ved en relativ fuktighet på 15 % til 90 %, ikke-kondenserende, men krever ikke et delvis vanndamptrykk på mer enn 50 hPa.
- Et passende atmosfærisk trykk innenfor

<i>Fra</i>	<i>Til</i>
5 °C	40 °C

700 hPa 1060 hPa



**FORSIKTIG:** Under bruk kan høreapparatene dine nå:

43 °C

## Under lading eller lagring

	<i>Fra</i>	<i>Til</i>
Under transport eller lagring skal temperaturen være innenfor de angitte verdiene:	-25 °C	5 °C
• ved en relativ fuktighet på 90 %, ikke-kondenserende.	5 °C	35 °C
• Krever ikke et vanndamppartialtrykk større enn 50 hPa.	35 °C	60 °C

	<i>Fra</i>	<i>Når den plasseres på</i>
Oppvarming: 15 minutter	-25 °C	20 °C
Nedkjøling: 20 minutter	60 °C	20 °C

## Forventet servicelevetid

Produktets forventede levetid når det brukes slik det er ment:

Produkt	Levetid
Høreapparat	5 år
Innebygd oppladbart batteri	5 år
Lydslange	2 år
Hook	2 år
Ørepropp, myk (silikon)	2 år
Ørepropp, hard (akryl)	5 år
Elektronisk tilbehør (f.eks. trådløst tilbehør)	5 år

## Kunngjøring

Dette produktet samsvarer med del 15 i FCC-reglene. Bruken forutsetter følgende to betingelser:

1. Dette utstyret kan ikke forårsake skadelig interferens.
2. Dette produktet må akseptere enhver mottatt interferens, herunder interferens som kan fremkalle uønsket drift.

**MERK:** Dette utstyret er testet og funnet å overholde grensene for en Klasse B digital enhet ifølge del 15 av FCC-reglene. Disse grenseverdiene er fastsatt for å gi en rimelig beskyttelse mot skadelig interferens i en boliginstallasjon. Dette utstyret genererer, bruker og kan utstråle radiofrekvensenergi, og hvis det ikke installeres og brukes i samsvar med instruksjonene kan det føre til skadelig interferens for radiokommunikasjon.

Det gis ikke noen garanti for at interferens ikke vil oppstå i et bestemt oppsett. Dersom dette utstyret forårsaker skadelig interferens for radio- eller TV-mottak, noe som kan fastslås ved å slå utstyret av og på, oppfordres brukeren til å forsøke å korrigere interferensen med ett eller flere av følgende tiltak:

- Snu eller flytt mottakerantennen
- Øke avstanden mellom utstyret og receiveren
- Koble utstyret til et annet uttak eller en annen krets enn den som receiveren er tilkoblet
- Kontakte forhandleren eller en erfaren radio/TV-tekniker for hjelp.

Endringer eller modifikasjoner kan ugyldiggjøre brukerens rett til å bruke utstyret.

## Produktene er i samsvar med følgende regulatoriske krav

- I EU: Enheten er i samsvar med de generelle sikkerhets- og ytelseskravene i vedlegg til EUs forordning for medisinsk utstyr 2017/745 (MDR).
- Herved erklærer GN Hearing A/S at radioutstyrstypene listet opp her er i overensstemmelse med direktivet 2014/53/EU: LUBR90

- Den fulle teksten i EUs samsvarserklæring er tilgjengelig på følgende nettadresse: [www.declarations.resound.com/en](http://www.declarations.resound.com/en).
- I USA: FCC CFR 47 del 15, underdel C.
- I Canada: disse høreapparatene er sertifisert i henhold til reglene i ISED.
- Samsvar med den japanske radioloven og den japanske forretningstelekommunikasjonsloven: Denne enheten er sertifisert til å være i samsvar med den japanske radioloven (電波法) og den japanske forretningstelekommunikasjonsloven (電気通信事業法). Dette produktet må ikke modifiseres (ellers vil det tildelte betegnelsenummeret bli gjort ugyldig).
- For andre internasjonale regulatoriske krav, se regulatoriske krav i det spesifikke landet.

## Typebetegnelser

Typebetegnelser for høreapparatmodeller som er inkludert i denne bruksanvisningen er:

**LUBR90**, FCC ID: X26LUBR90, IC: 6941C-LUBR90.

## Høreapparatvarianter

Tilgjengeligheten av modeller kan variere fra land til land.

**Bak-øret Super Power (SP BTE)**-høreapparater av typen **LUBR90** med FCC ID: X26LUBR90, IC-nummer 6941C-LUBR90 er tilgjengelige i følgende varianter:

EI998-DWHC, EI798-DWHC, EI598-DWHC, EI498-DWHC, EI398-DWHC, EIX98-DWHC

Høreapparatet sender og mottar RF-signaler i frekvensområdet 2,4 GHz - 2,48 GHz.  
Nominell RF utgangseffekt utstrålt ved 2,4 GHz er:  $\leq 1,2$  dBm.

Høreapparatet inneholder en radio med magnetisk induksjon som benytter 10,66 MHz-frekvensen. Radioens magnetiske feltstyrke er: Maks.  $-24$  dB $\mu$ A/m på 10 m avstand.

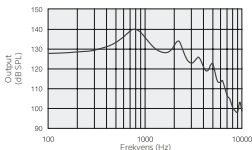
# Tekniske spesifikasjoner

## Super Power BTE (Metallkrok)

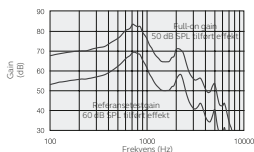
**Modeller:** EI998-DWHC, EI798-DWHC, EI598-DWHC, EI498-DWHC, EI398-DWHC, EI98-DWHC

Referansetestvolum (60 dB SPL inngangssignal)	HFA	54	dB
Høyeste volum (50 dB SPL inngangssignal)	Maks. HFA	84 69	dB
Maksimal utgangseffekt (90 dB SPL inngangssignal)	Maks. HFA	140 131	dB SPL
Total harmonisk forvrengning	500 Hz 800 Hz 1600 Hz 3200 Hz	6,8 1,0 0,4 0,2	%
Full aktivering SPLIV @ 10 mA/m HFA-SPLIV @ 31,6 mA/m Full aktivering HFA-SPLIV @ 10 mA/m	Maks. HFA HFA	132 114 118	dB SPL
Tilsvarende inngangsstøy uten støyreduksjon Inngangsstøy tilsvarende 1/3 oktav, u/støyreduksjon	HFA 1600 Hz	26 7	dB SPL
Frekvensområde IEC 60118-0: 2022		<200 til 5250	Hz
Batteriets levetid (Batteritype Oppladbart)*	Typisk Maks.	24 28	Timer

Høyeste utgangseffekt (OSPL90)



Høyeste og referansetestvolum



\*Forventet brukstid til oppladbart batteri avhenger av aktive funksjoner, bruk av trådløst tilbehør, hørsestap, batteriets alder og lydavgivelsesforhold.

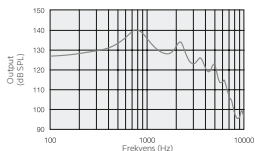
Målt iht. ANSI S3.22-2014, IEC 60118-0:2022, JIS C 5512: 2015, 2cc måleprobe.

# Super Power BTE (Plastkrok)

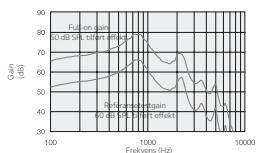
Modeller: EI998-DWHC, EI798-DWHC, EI598-DWHC, EI498-DWHC, EI398-DWHC, EI98-DWHC

Referansetestvolum (60 dB SPL inngangssignal)	HFA	54	dB
Høyeste volum (50 dB SPL inngangssignal)	Maks. HFA	79 67	dB
Maksimal utgangseffekt (90 dB SPL inngangssignal)	Maks. HFA	140 131	dB SPL
Total harmonisk forvrengning	500 Hz 800 Hz 1600 Hz 3200 Hz	4,8 0,7 0,4 0,2	%
Full aktivering SPLIV @ 10 mA/m HFA-SPLIV @ 31,6 mA/m Full aktivering HFA-SPLIV @ 10 mA/m	Maks. HFA HFA	127 113 116	dB SPL
Tilsvarende inngangsstøy uten støyreduksjon Inngangsstøy tilsvarende 1/3 oktav, u/støyreduksjon	HFA 1600 Hz	24 7	dB SPL
Frekvensområde IEC 60118-0: 2022		<200 til 5330	Hz
Batteriets levetid (Batteritype Oppladbart)*	Typisk Maks.	24 28	Timer

Høyeste utgangseffekt (OSPL90)



Høyeste og referansetestvolum



\*Forventet brukstid til oppladbart batteri avhenger av aktive funksjoner, bruk av trådløst tilbehør, hørselstap, batteriets alder og lydavgivselser.

Målt iht. ANSI S3.22-2014, IEC 60118-0:2022, JIS C 5512: 2015, 2cc måleprobe.

# Ytterligere informasjon

## Anerkjennelser

Deler av denne programvaren er skrevet av Kenneth MacKay (micro-ecc) og lisensiert under de følgende vilkårene:

Copyright © 2014, Kenneth MacKay. Med enerett.

Redistribusjon og bruk i kildeform og binær form, med eller uten endringer, er tillatt forutsatt at følgende vilkår blir overholdt:

- Redistribusjon av kildekode må inneholde opphavsrettsmerknaden ovenfor, denne listen over vilkår og den følgende ansvarsfraskrivelsen.
- Redistribusjon i binær form må inkludere den viste opphavsrettsmerknaden, denne listen over vilkår og den følgende ansvarsfraskrivelsen i dokumentasjonen og/eller annet materiale levert med distribusjonen.

DENNE PROGRAMVAREN LEVERES AV RETTIGHETSHAVERNE OG BIDRAGSYTERE "SOM DEN ER" OG ALLE DIREKTE ELLER INDIREKTE GARANTIER, INKLUDERT, MEN IKKE BEGRENSET TIL, GARANTIER OM SALGBARHET OG FOR ET SPESIELT FORMÅL AVVISES. COPYRIGHTHOLDEREN ELLER BIDRAGSYTERE SKAL UNDER INGEN OMSTENDIGHETER BLI HOLDT ANSVARLIG FOR DIREKTE, INDIREKTE, TILFELDIGE, SPESIELLE ELLER FØLGESKADER (INKLUDERT, MEN IKKE BEGRENSET TIL KJØP AV ERSTATNINGSVARER ELLER -TJENESTER, TAP AV BRUK, DATA ELLER OMSETNING, ELLER FORRETNINGSAVBRUDD) UANSETT GRUNN OG ANSVARSTEORI, ENTEN I KONTRAKT, ERSTATNINGSANSVAR ELLER TORT (INKLUDERT FORSØMMELSE ELLER ANNET) SOM

MÅTTE OPPSTÅ PÅ ENHVER MÅTE SOM FØLGE AV BRUK AV DENNE PROGRAMVAREN, SELV OM BRUKEREN ER BLITT ADVART OM MULIGHETEN FOR SLIK SKADE.

**MERK:** Bruk av Made for Apple-merket betyr at et elektronisk tilbehør er designet for å kunne kobles spesielt til iPhone-, iPad- og iPod touch-modeller, og er sertifisert av utviklerne til å tilfredsstill Apples ytelsesstandarder. Apple er ikke ansvarlig for bruk av denne enheten eller for at den overholder sikkerhetsstandarder.

© 2025 GN Hearing A/S. Med enerett. ReSound er et varemerke tilhørende GN Hearing A/S. Apple, Apple-logoen, iPhone, iPad, iPod touch er varemerker som tilhører Apple Inc., registrert i USA og andre land. App Store er et varemerke som tilhører Apple Inc., registrert i USA og andre land. Android, Google Play og Google Play-logoen er varemerker som tilhører Google LLC. Auracast-ordmerket og -logoene er varemerker som eies av Bluetooth SIG, Inc.

# Merknader

# Merknader

Produsent i henhold til EUs  
forordning for medisinsk utstyr  
2017/745:



GN Hearing A/S  
Lautrupbjerg 7  
DK-2750 Ballerup  
Danmark

**Lokale kontakter:**

**Norge**

GN Hearing Norway AS  
Postboks 132 Sentrum  
NO-0102 Oslo  
Tlf.: +47 22 47 75 30  
post@gnresound.no  
resound.com



Enhver alvorlig hendelse som har oppstått i forhold til enheten skal rapporteres til den juridiske produsenten GN Hearing A/S og den kompetente myndigheten i EU-medlemsstaten der brukeren og/eller pasienten er etablert.